



testo 608 - H1/H2

Bedienungsanleitung

Instruction manual



Messgerät konform zu EN 61 326-1:1997
Measuring instrument conforms with EN 61 326-1:1997

Hinweise

- Batterien einlegen, das Gerät schaltet ein auf Dauerbetrieb
- Überwachen der Batteriekapazität
- Erscheint Batteriesymbol im Display kann wie folgt noch im Dauerbetrieb gemessen werden:
 - testo 608 - H1 ca. 14 Tage
 - testo 608 - H2 ca. 8 Tage (bei blinkendem Alarm)
- Kein Verlust der Einstellungen bei Batteriewechsel.

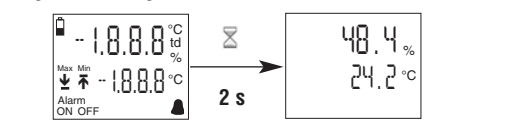
Instructions

- Put in batteries, the instrument switches to continuous operation
- Battery capacity is monitored
- If the battery symbol appears in the display, you can still measure in continuous operation:
 - testo 608 - H1 approx. 14 days
 - testo 608 - H2 approx. 8 days (flashing alarm)
- Settings are not lost when battery is changed.

Batterie

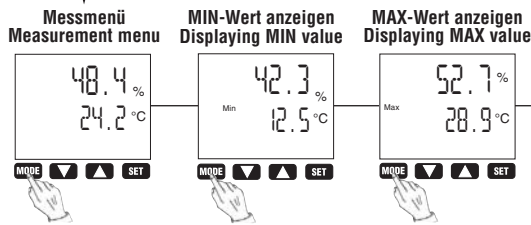
anschießen (auf richtige Polung achten)
Connect battery (ensure polarity is correct)

Segmenttest / Segment test Messmenü / Measurement menu



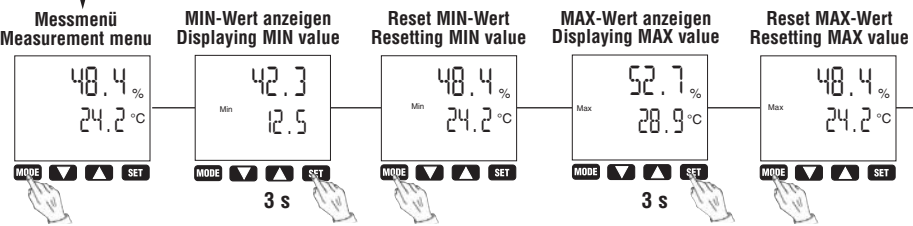
MIN/MAX-Wert anzeigen

Displaying MIN/MAX value



Reset MIN/MAX-Wert

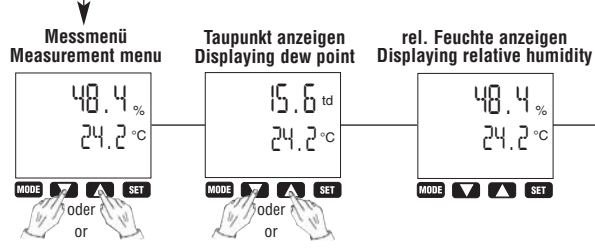
Resetting MIN/MAX value



Hinweis
Zusätzlich bei testo 608 - H 2
2 mal "MODE" drücken, zurück zum Messmenü
Note
Additionally with testo 608 - H 2
Press "MODE" twice, return to measurement menu

Messgrößen einstellen

Setting parameters (td, %RH)



Technische Daten testo 608-H1/H2 - Technical Data testo 608-H1/H2

Messgrößen / Parameters	Feuchte / Temperatur (°C, °F) / Taupunkt / Humidity / Temperature (°C, °F) / Dew point
Messwertempfänger / Sensor	Feuchtesensor / NTC / Humidity sensor / NTC
Messbereich testo 608 - H1 / Measuring range testo 608 - H1	10...95 %rF / %RH (nicht betauend / no condensation) / 0...+50 °C / 32...+122 °F / -20...+50 °Ctd / -4...+122 °Ftd
Messbereich testo 608 - H2 / Measuring range testo 608 - H2	2...98 %rF / %RH (nicht betauend / no condensation) / -10...+70 °C / 14...+160 °F / -40...+70 °Ctd / -40...+160 °Ftd
Genauigkeit testo 608 - H1 / Accuracy testo 608 - H1	± 3 %rF/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) / ± 0.5 °C / ± 1 °F (bei/at +25 °C/77 °F)
Genauigkeit testo 608 - H2 / Accuracy testo 608 - H2	± 2 %rF/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) / ± 0.5 °C / ± 1 °F (bei/at 25 °C/77 °F)
Auflösung / Resolution	0,1 %rF / 0,1 °C / 0,1 °F / 0,1 %RH / 0,1 °C / 0,1 °F
Display / Display	LCD, 2-zeilig / LCD, 2 lines
Messtakt / Measuring rate	18 sec. / 18 s.
Einsatztemperatur testo 608 - H1 / Application temperature for testo 608 - H1	0...+50 °C / 32 to 122 °F
Einsatztemperatur testo 608 - H2 / Application temperature for testo 608 - H2	-10...+70 °C / 14...+160 °F
Lagertemperatur / Storage temperature	-40...+70 °C / -40...+160 °F
Batterie-Typ / Battery type	9 V-Block / 9 V block
Batterie-Standzeit / Battery lifetime	ca. 1 Jahr / Approx. 1 year
Gehäuse / Housing	ABS silber mattiert / ABS silver matted
Maße (B/H/T) / Dimensions (W/H/D)	111 mm / 90 mm / 40 mm
Gewicht / Weight	168 g / 168 g
Garantie / Warranty	2 Jahre / 2 years

Hinweise zum testo 608 - H2

- Sie können im Gerät einen Alarm einstellen (Display-Anzeige) , der ausgelöst wird, wenn die gemessenen Grenzwerte überschritten werden. Die Alarm-Einstellungen sind frei wählbar für die Messgrößen rel. Feuchte, Taupunkt oder Temperatur. Das Festlegen der Grenzwerte für Alarm ist nur für eine Messgröße möglich. Werkseitig ist der Alarm für die Messgröße rel. Feuchte aktiviert.
- Ihr Gerät kann direkt vor Ort auf einen Referenz-Feuchte-Fühler von Testo abgeglichen werden (weitere Informationen siehe Beilageblatt).

Notes on testo 608 - H2

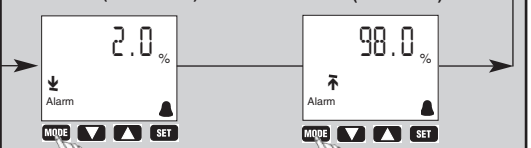
- You can set an alarm (display) which is triggered when the measured limit values are exceeded. The alarm settings are freely selectable for the relative humidity, dew point or temperature parameters. The limit values for the alarm can only be set for one parameter. The alarm for the relative humidity parameter is set by the factory.
- Your instrument can be calibrated on site to a reference humidity probe from Testo (see Supplementary sheet for more information).

zusätzlich bei testo 608 - H 2

Applies additionally to testo 608 - H 2

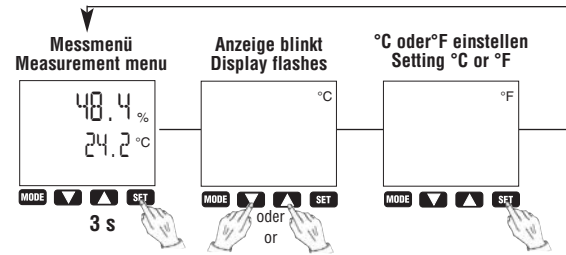
Unteren Grenzwert für Alarm anzeigen (wenn aktiviert) / Display lower limit value for alarm (if activated)

Oberen Grenzwert für Alarm anzeigen (wenn aktiviert) / Display upper limit value for alarm (if activated)



Messgrößen einstellen

Setting parameters (°C, °F)

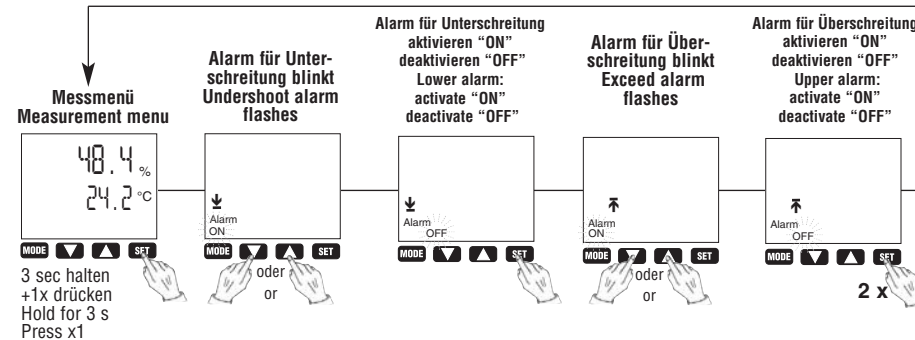


Hinweis

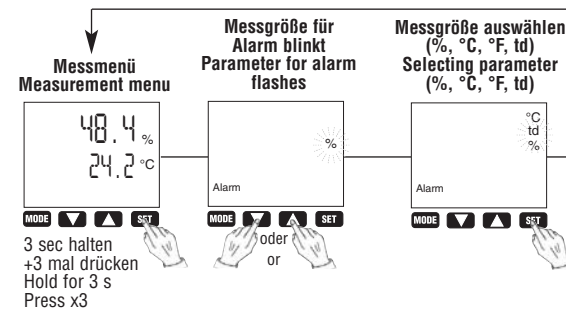
Bei testo 608 - H 2 zusätzlich 3 mal "SET" betätigen, zurück zum Messmenü
Note
Additionally with testo 608 - H 2 Activate "SET" 3 times and return to measurement menu

Alarmpfeileinstellungen (nur testo 608 - H 2) / Alarm settings (testo 608 - H 2 only)

Alarm aktivieren / deaktivieren
Activating/deactivating the alarm



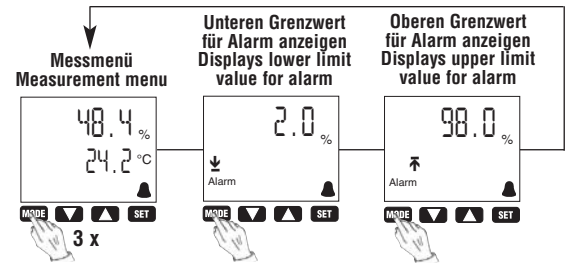
Messgröße für Alarm (% , °C , °F, td) auswählen
Select parameter for alarm (% , °C , °F, td)



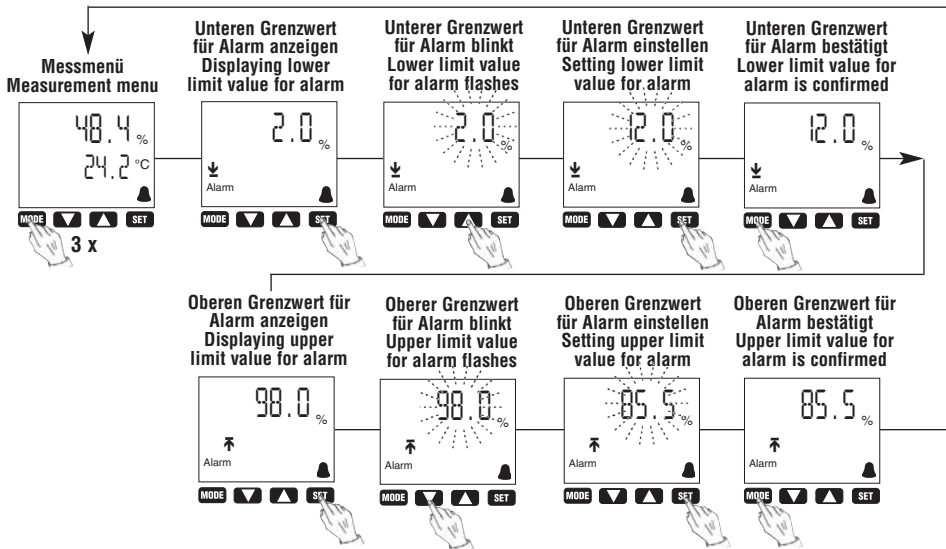
Hinweis

Das Festlegen der Grenzwerte für Alarm ist nur für eine Messgröße möglich.
Note
The alarm limit values can only be set for one parameter.

Anzeige der Grenzwerte für Alarm (Bedingung:) ist aktiviert)
Displays limit values for alarm (condition:) is activated)



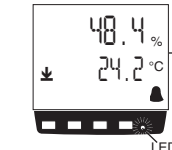
Grenzwerte für Alarm einstellen (Bedingung:) ist aktiviert
Setting limit values for alarm (Condition:) is activated



Über-/Unterschreiten der aktivierten Grenzwerte für Alarm
Exceeding/undershooting the activated alarm limit values

- Hinweis**
Wurde der aktivierte Alarm-Grenzwert (angezeigt mit) einmal über- oder unterschritten erscheint im Display
- bei Unterschreitung
 - bei Überschreitung und es blinkt das LED.
- Note**
If the activated alarm limit value (displayed with) has been exceeded or undershot, the following appears in the display
- if limit value is undershot
 - if limit value is exceeded and the LED flashes.

Messmenü
Measurement menu



Blinkende LED solange, bis "SET" betätigt wird.

Hinweis
Der über- oder unterschrittene Grenzwert bleibt erhalten und wird als MIN/MAX-Wert im MODE-Menü angezeigt. Eventuell Reset der MIN/MAX-Werte durchführen.

Flashing LED until "SET" is confirmed.

Note
The exceeded or undershot limit value is retained and is shown as MIN/MAX value in the MODE menu. Reset of MIN/MAX values may have to be carried out.



testo 608 - H1/H2

Manual de instrucciones

Mode d'emploi



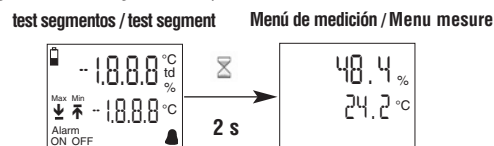
Instrumento de medición conforme con EN 61 326-1:1997
Appareil conforme à EN 61 326-1:1997

- Instrucciones**
- Colocar las pilas, el instrumento cambia a funcionamiento continuo
 - Se visualiza la carga de la pila
 - Si aparece el símbolo en el visualizador, Vd. aún puede medir en funcionamiento en continuo:
 - testo 608 - H1 aprox. 14 días
 - testo 608 - H2 aprox. 8 días (alarma parpadeando)
 - Los ajustes no se pierden mientras se cambia la pila

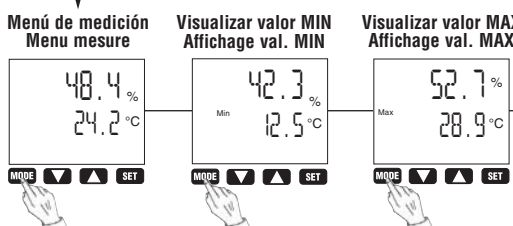
- Instructions**
- Mettre les piles, l'appareil se met en utilisation continue
 - Contrôle de l'état de charge des piles
 - Si le symbole apparaît sur l'écran, les mesures peuvent être poursuivies pour:
 - le testo 608 - H1 env. 15 jours
 - le testo 608 - H2 env. 8 jours (alarme clignotante)
 - Pas de perte des réglages lors du changement des piles.

Conectar la pila (asegúrese que la polaridad es correcta)

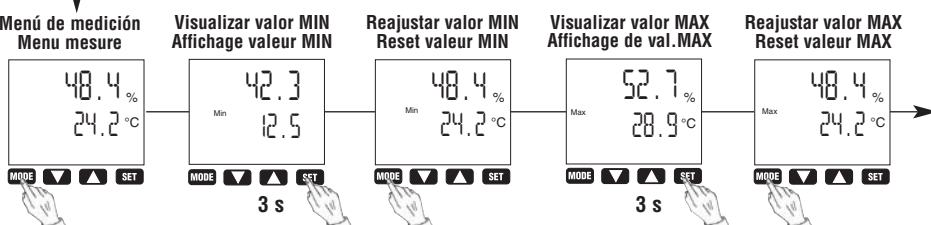
Placez les piles (respectez les polarités)



Visualizar el valor MIN/MAX
Affichage de la valeur MIN/MAX

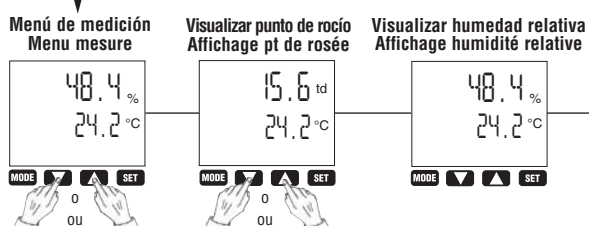


Reajustar el valor MIN/MAX
Reset valeur MIN/MAX



Nota
Adicionalmente con el **testo 608-H2**. Presionando dos veces "MODE" regresa al menú de medición
Nota
pour le **testo 608 - H 2** appuyer 2 fois sur "MODE", pour le retour au menu mesure

Ajustar parámetros (td, %RH)
Règlage des paramètres (td, %RH)



Datos técnicos de testo 608-H1/H2 - Caractéristiques techniques testo 608-H1/H2

Parámetros / Paramètres	Humedad / Temperatura (°C, °F) / Punto de rocío / Humidité / Température (°C, °F) / Point de rosée
Sensor / Capteur	Sensor de humedad / NTC / Capteur d'humidité / CTN
Rango de medición / Etendue de mesure testo 608 - H1	10...95 %RH / %RH (sin condensación/Pas de condensation) / 0...+50 °C / 32...+122 °F / -20...50 °Ctd / -4...122 °Ftd
Rango de medición / Etendue de mesure testo 608 - H2	2...98 %RH / %RH (sin condensación/Pas de condensation) / -10...+70 °C / -40...70 °Ctd
Exactitud testo 608 - H1	± 3 %HR/%RH (a/at +25 °C/77 °F)
Exactitud testo 608 - H2	± 2 %HR/%RH (a/at +25 °C/77 °F)
Resolución / Résolution	0.1 %HR/ 0.1 °C / 0.1 %HR (0 à 100% HR) / 0.1 °C
Visualizador / Affichage	LCD, 2 líneas / LCD, 2 lignes
Intervalo de medición / Cadence de mesure	18 seg. / 18 s.
Temperatura de aplicación para testo 608 - H1 / Température d'utilisation pour testo 608 - H1	0...+50 °C / 0...+50 °C
Temperatura de aplicación para testo 608 - H2 / Température d'utilisation pour testo 608 - H2	-10...+70 °C / -10...+70 °C
Temperatura de almacenamiento / Température de stockage	-40...+70 °C / -40...+70 °C
Tipo de pila / Pile	9 V- cuadrada / 9 V
Vida de la pila / Autonomie pile	aprox. 1 año / env.1 an
Caja / Boîtier	ABS cromado mate / ABS argent mat
Medidas (a/h/l) / Dimensions	111 mm / 90 mm / 40 mm
Peso / Poids	168 g / 168 g
Garantía / Garantie	2 años / 2 ans

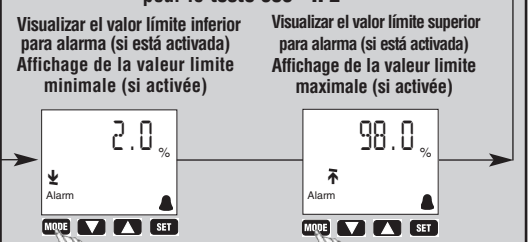
Notas en testo 608 - H2

- Vd. puede ajustar una alarma (se visualiza) que se dispara cuando se sobrepasan los valores límite medidos. Los ajustes de alarma son libremente seleccionables para los parámetros de humedad relativa, punto de rocío o temperatura. Los valores límite para alarma sólo pueden ajustarse para un parámetro. La alarma para el parámetro de humedad relativa se ajusta en fábrica.
- Su instrumento puede calibrarse in situ desde una sonda de humedad de referencia de Testo (ver hoja suplementaria para más información).

Nota pour le testo 608 - H2

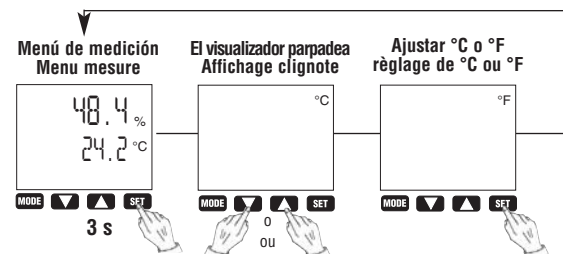
- Vous pouvez régler une alarme (s'affiche sur l'écran) qui se déclenche quand la valeur limite mesurée est dépassée. L'alarme est réglable au choix pour les paramètres humidité rel., pt de rosée ou température. La détermination d'une valeur limite n'est possible que pour une grandeur à la fois. L'alarme pour l'humidité relative est activée à l'usine
- Votre appareil peut être directement étalonné sur site à partir d'une sonde d'humidité de référence Testo (informations complémentaires voir page suivante).

Se aplica adicionalmente a testo 608 - H 2 pour le testo 608 - H 2



Ajustar parámetros (°C, °F)

Règlage des paramètres (°C, °F)

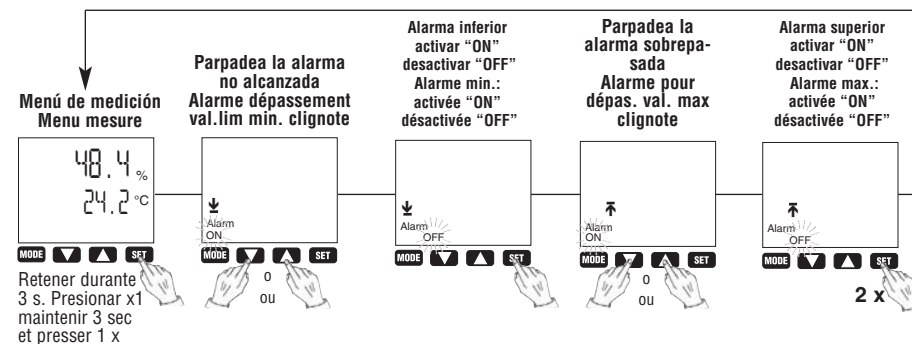


Nota
Adicionalmente con **testo 608-H2** Activar "SET" 3 veces y regresar al menú de medición
Nota:
pour le **testo 608 - H 2** Activer "SET" 3 fois et retour au menu mesure

Ajustar alarma (sólo testo 608 - H 2) / Règlage de l'alarme (testo 608 - H 2 seult)

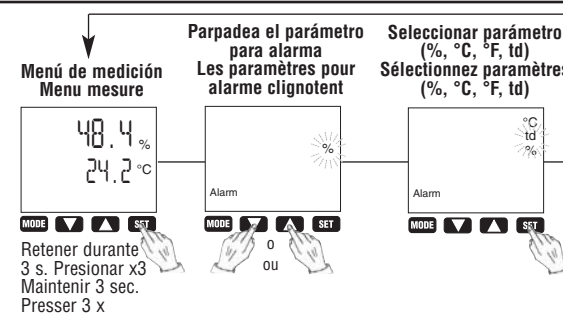
Activar/desactivar la alarma

Activer/désactiver l'alarme



Seleccionar el parámetro para alarma (% , °C, °F, td)

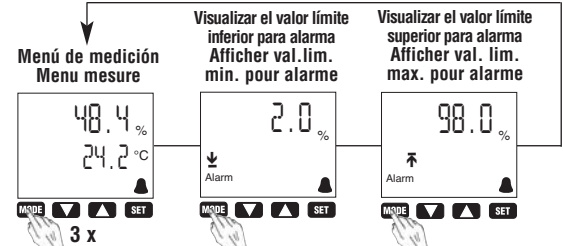
Sélection d'un paramètre (% , °C, °F, td) pour l'alarme



Nota
Los valores límite de alarma solo pueden ajustarse para un parámetro.
Note
Le réglage des valeurs limites de l'alarme n'est possible que pour une grandeur de mesure..

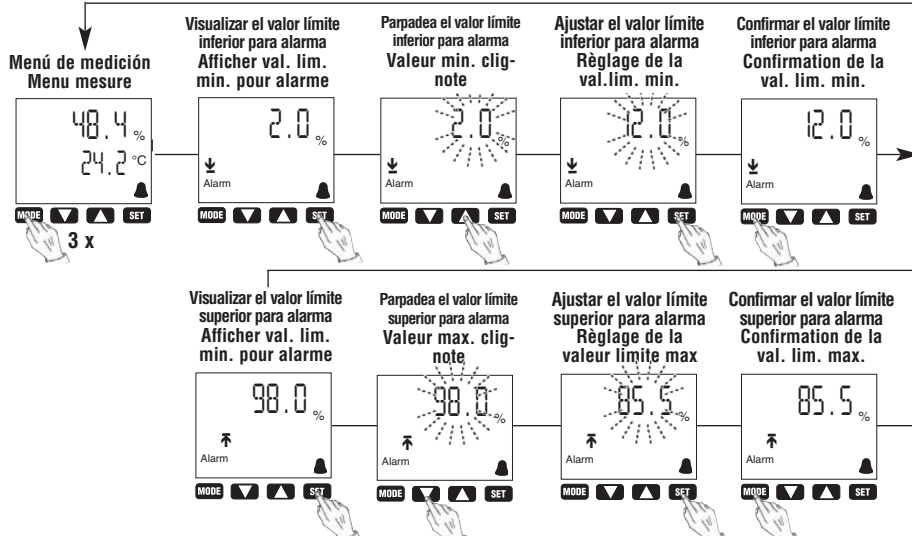
Visualizar valores límite para alarma (condición: está activada)

Affichage des val. limites pour l'alarme (Condition: doit être activée)



Ajustar valores límite para alarma
Condición: está activada

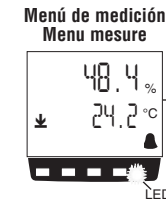
Règlage des val. limites de l'alarme
Condition: doit être activée



Sobrepasar/no alcanzar los valores límite de alarma activados

Dépassements des valeurs limites pour l'alarme

- Nota**
Si se ha sobrepasado o no se ha alcanzado el valor límite de alarma (visualizado con) , aparece lo siguiente en el visualizador
- si no se ha alcanzado el valor límite
 - si se ha sobrepasado el valor límite y el LED parpadea.
- Nota**
Si la valeur limite activée a été dépassée (affichée)
- si valeur limite minimale a été dépassée
 - si valeur limite maximale a été dépassée s'affichent à l'écran, et la LED clignote



- El LED parpadea hasta que se confirma "SET".
- Nota**
El valor límite sobrepasado o no alcanzado se retiene y se muestra como valor MIN/MAX en el menú MODE. Puede realizarse el reajuste de los valores MIN/MAX.
- LED clignotante jusqu'à confirmation avec "SET"
- Nota**
Le valeur limite min. ou max. est enregistrée et est affichée en tant que valeur MIN/MAX dans le menu MODE. Effectuez éventuellement un reset des valeurs MIN/MAX.



testo 608 - H1/H2

Manuale di istruzioni

Manual de Instruções



Strumento di misura conforme a EN 61 326-1:1997
Instrumento conforme Norma EN 61 326-1:1997

Istruzioni
- Una volta inserita la batteria, lo strumento inizierà a funzionare in modo continuo
- La capacità della batteria è monitorata
- Anche quando sul display appare il simbolo della batteria (allarme lampeggiante), è comunque possibile misurare in modo continuo:
- per circa 14 giorni con testo 608 - H1
- per circa 8 giorni con testo 608 - H2
- Al momento della sostituzione della batteria, le impostazioni vengono conservate.

Instruções:
- Introduzir as baterias, o instrumento é ativado em operação contínua
- Monitoramento da carga da bateria
- Se aparecer o símbolo de bateria , o instrumento poderá ainda operar continuamente por:
- testo 608 - H 1 cerca de 14 dias
- testo 608 - H 2 cerca de 8 dias (Com alarme piscando)
- O Instrumento mantém as configurações do usuário na troca da bateria.

Dati tecnici testo 608-H1/H2 - Technical Data testo 608-H1/H2

Parametri Parâmetros	Umidità / Temperatura (°C, °F) / Punto di rugiada Umidade/ Temperatura (°C, °F) / Ponto Orvalho
Sensore Sensor	Sensore per l'umidità / NTC Sensor de Umidade Testo/ NTC
Campo di misura testo 608 - H1 Gama do testo 608 - H1	10...95 %UR/%RH (no condensazione/sem condensação) 0...+50 °C / 32...+122 °F -20...50 °Ctd / -4...122 °Ftd
Campo di misura testo 608 - H2 Gama do testo 608 - H2	2...98 %UR/%RH (no condensazione/sem condensação) -10...+70 °C / 14...+160 °F -40...70 °Ctd / -40...160 °Ftd
Precisione testo 608 - H1 Exatidão do testo 608 - H1	± 3 %UR/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 1°F (bei/at + 25 °C/77 °F)
Precisione testo 608 - H2 Exatidão do testo 608 - H2	± 2 %UR/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 1°F (bei/at 25 °C/77 °F)
Risoluzione Resolução	0.1 %UR/ 0.1 °C 0.1 %RH / 0.1 °C/0.1 °F
Display Display	LCD, 2 linee LCD, 2-linhas
Tempo di misura Intervalo entre as medições	18 s 18 segundos
Temperatura di lavoro per testo 608 - H1 Faixa de medição para testo 608 - H1	0...+50 °C 32 to 122°F
Temperatura di lavoro per testo 608 - H2 Faixa de medição para testo 608 - H2	-10...+70 °C 14...+160°F
Temperatura di stoccaggio Temperatura de armazenamento	-40...+70 °C -40...+160°F
Batteria Tipo de bateria	9 V block Bloco 9 V
Durata batteria Vida da bateria	Circa 1 anno Cerca de 1 ano
Telaio Caixa externa	ABS argento metallizzato Plástico ABS prata fosco
Dimensioni (L/A/P) Dimensões (L/A/P)	111 mm / 90 mm / 40 mm
Peso Peso	168 g 168 g
Garanzia Garantia no Brasil	2 anni 2 anos

Note su testo 608 - H2
- E' possibile impostare una spia di allarme (a display) che entra in funzione quando vengono superati i valori limite. Tali impostazioni sono selezionabili liberamente per i parametri di umidità relativa, punto di rugiada o temperatura. I valori limite possono essere fissati solo per un parametro. L'allarme per il parametro di umidità relativa è preimpostato.
- Lo strumento può essere calibrato sul campo utilizzando una sonda di riferimento per l'umidità Testo (v. Scheda supplementare per ulteriori informazioni).

Notas do testo 608 - H2
- O instrumento permite a seleção dos valores limites para o alarme (Indicação no Visor), que é acionado quando os valores limites são excedidos (MIN/MAX). A definição dos valores limites só é permitido para um parâmetro. O instrumento vem de fábrica com o alarme ativado para umidade relativa.

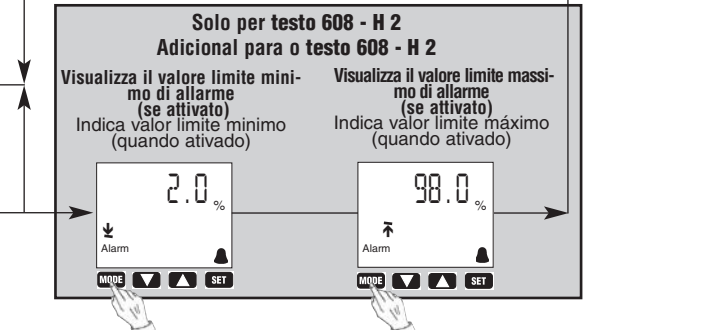
Inserisci la batteria (verifica che la polarità sia corretta)
Test sui segmenti / Teste Menù di misura / Menu de Valores

Introduzindo as baterias (atenção para a correta polaridade)

Visualizza i valori MIN/MAX
Valores MIN/MAX

Reimposta i valori MIN/MAX
Apagando os valores MIN/MAX

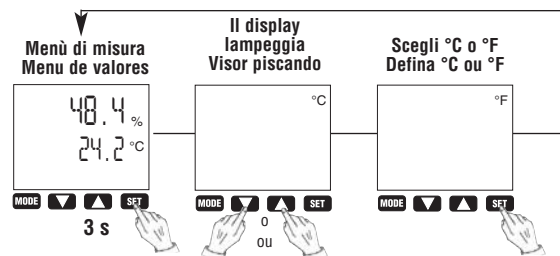
Imposta i parametri (td, %UR)
Definindo os parâmetros (td, %UR)



Nota
Solo con testo 608 - H2
Premere due volte il tasto "MODE" e ritornare al menù di misura

Nota
Adicional para o Higrômetro de Alarme, pressionar 2 vezes "MODE" para voltar ao menu de valores

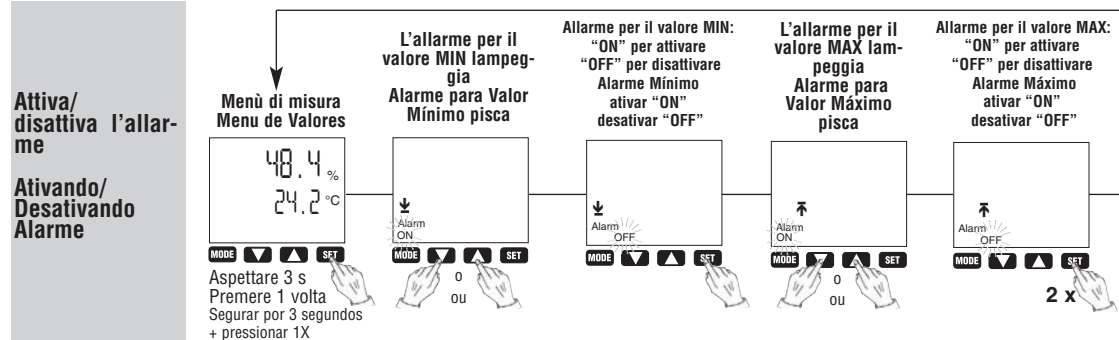
Imposta i parametri (°C, °F)
Definindo os parâmetros (°C, °F)



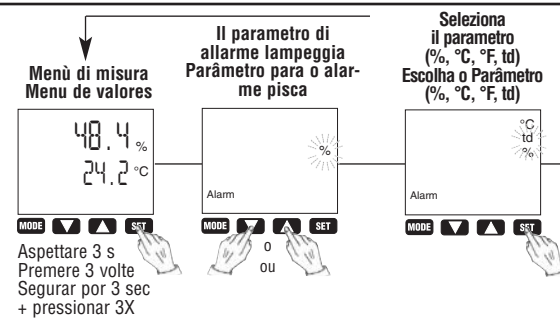
Nota
Solo con testo 608 - H2
Premere 3 volte il tasto "SET" e ritornare al menù di misura

Nota
Adicional para o testo 608 - H 2, pressionar 3 vezes "SET", volta para o menu de valores

Impostazioni per l'allarme (solo per testo 608 - H 2) / Definindo Valores Alarme (só testo 608 - H 2)



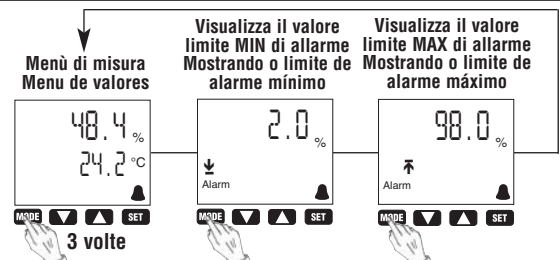
Seleziona il parametro di allarme (% , °C , °F, td)
Escolher o parâmetro para alarme (% , °C , °F, td)



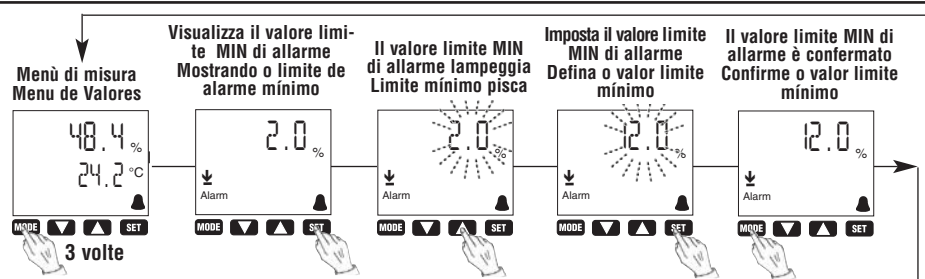
Nota
I valori limite di allarme possono essere fissati solo per un parametro.

Nota
A definição do valor de alarme é permitido para somente um parâmetro

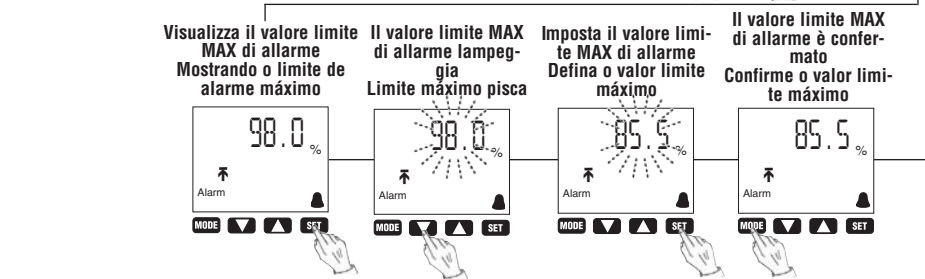
Visualizza i valori limite di allarme (condizione: è attivato)
Mostrando os limites de alarme (Condição: está ativo)



Imposta i valori limite di allarme
Condizione: è attivato



Definindo os limites de alarme
Condição: está ativo

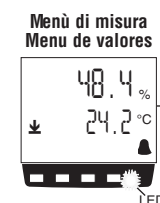


Aumenta/riduci i valori limite di allarme attivati

Nota
Se i valori limite di allarme attivati (visualizzati con) vengono superati, sul display appaiono i seguenti simboli
- se il valore limite MIN viene superato
- se il valore limite MAX viene superato e il LED lampeggia .

Superado os limites Máximo/Minimo para o Alarme

Nota
O limite di allarme sendo ativado (indicado por) aparecerá no visor no caso o limite seja superado:
- Abaixo do limite mínimo
- Acima do limite máximo
e o LED ficará piscando.



Il LED continua a lampeggiare finché non viene premuto il tasto di conferma "SET".

Nota
I valori MAX E MIN raggiunti (oltre i limiti impostati) vengono conservati e visualizzati come valori MIN/MAX nel menù MODE. E' comunque possibile reimpostare i valori MIN/MAX.

O LED piscará, até que "SET" seja pressionado.

Nota
O valor da superação dos limites ficará indicada como MIN/MAX no menu MODE. Pode-se apagar então os valores MIN/MAX.



testo 608 - H1/H2

Handleiding Bruksanvisning



Technische gegevens testo 608-H1/H2 - Tekniska data testo 608-H1/H2

Meetgrootheden Parametrar	vocht / temperatur (°C, °F) / dauwpunt Fukt / Temperatur (°C, °F) / Dagdpunkt
Meetwaardeopnemer Sensor	vochtsensor / NTC Fuktsensor / NTC
Meetbereik testo 608 - H1 Mätområde för testo 608 - H1	10...95 %rF / %RH (geen condensatie/Ingen kondensasjon) 0...+50 °C / 32...+122 °F -20...50 °Ctd / -4...122 °Ftd
Meetbereik testo 608 - H2 Mätområde för testo 608 - H2	2...98 %rF / %RH (geen condensatie/Ingen kondensasjon) -10...+70 °C / 14...+160 °F -40...70 °Ctd / -40...160 °Ftd
Nauwkeurigheid testo 608 - H1 Noggrannhet för testo 608 - H1	± 3 %rF/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 1 °F (bei/at +25 °C/77 °F)
Nauwkeurigheid testo 608 - H2 Noggrannhet för testo 608 - H2	± 2 %rF/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 1 °F (bei/at 25 °C/77 °F)
Resolutie Upplösning	0.1 %rF / 0.1 °C 0.1 %RH / 0.1 °C / 0.1 °F
Display Display	LCD, 2 regels LCD, 2 rader
Meetfrequentie Loggintervall	18 sec. 18 sek.
Inzettemperatuur testo 608 - H1 Arbetstemperatur för testo 608 - H1	0...+50 °C 32 to 122 °F
Inzettemperatuur testo 608 - H2 Arbetstemperatur för testo 608 - H2	-10...+70 °C 14...+160 °F
Opslagtemperatuur Förvaringstemperatur	-40...+70 °C -40...+160 °F
Type batterij Batterityp	9 V- blok 9 V-block
Levensduur batterij Batteriiv	ca. 1 jaar Ca: 1 år
Behuizing Instrumenthus	ABS zilver gematteerd ABS, matt silverfärg
Afmetingen (b/h/d) Mått (B/H/D)	111 mm / 90 mm / 40 mm
Gewicht Vikt	168 g 168 g
Garantie Garanti	2 jaar 2 år

Meetasparaten conform EN 61 326-1:1997
Mätinstrumentet uppfyller EN 61 326-1:1997

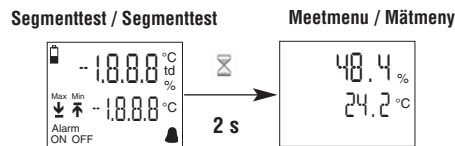
Instructies

- Batterijen plaatsen, het meetapparaat schakelt in op continue werking.
- Controle van de batterijcapaciteit
- Als het batterijsymbool verschijnt in het display, dan kan er nog ca. 14 dagen worden gemeten als testo 608 - H 1.
- testo 608 - H 2 ca. 8 dagen (bij knipperend alarm).
- Bij vervanging van de batterij gaan de instellingen niet verloren.

Anvisningar

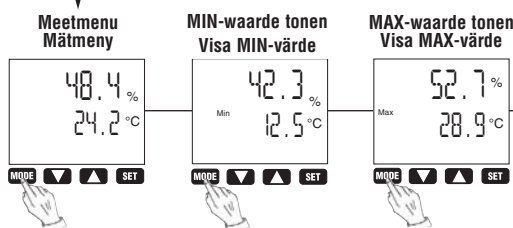
- Sätt i batterierna - instrumentet växlar till kontinuerlig drift
- Batterikapaciteten övervakas
- Om batterisymbolen visas i displayen kan du ändå fortsätta att mäta i kontinuerlig drift:
- testo 608 - H 1 ca: 14 dagar
- testo 608 - H 2 ca: 8 dagar (blinkande alarm)
- Inställningarna går inte förlorade vid batteribytet.

Batterij aansluiten (let op de juiste polariteit)



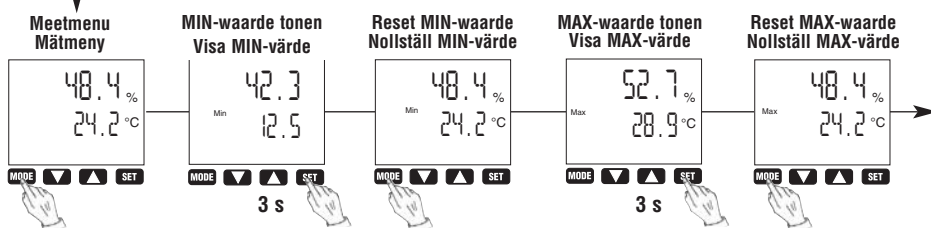
Anslut batteriet (vänd batteriet rätt)

MIN/MAX-waarden tonen



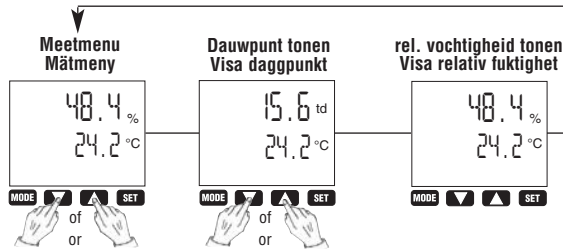
Visa MIN/MAX-värde

Reset MIN/MAX-waarde



Nollställa MIN/MAX-värde

Meetgrootheden instellen (td, %RV)



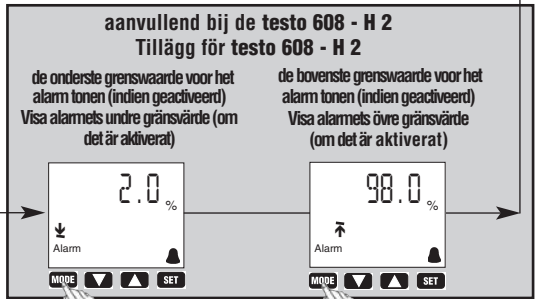
Ställa in parametrar (td, %RH)

Instructies testo 608 - H 2

- U kunt in de meter een alarm instellen (Display weergave), die geactiveerd wordt wanneer de gemeten grenswaarde overschreden wordt. De alarm-instellingen zijn vrij te kiezen voor de meetgrootheden relatieve vochtigheid, dauwpunt of temperatuur. Het vastleggen van het alarm van de grenswaarde e für Alarm is slechts voor één meetgrootheid mogelijk. Vanaf de fabriek is het alarm voor de meetgrootheid relatieve vochtigheid geactiveerd.

Anmärkning om testo 608 - H 2

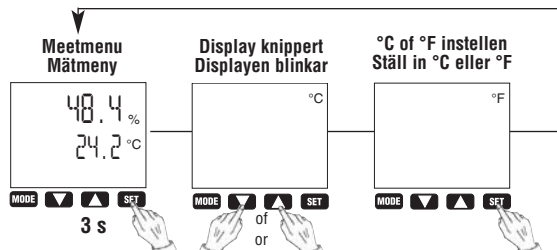
- Du kan ställa in ett alarm (displaysymbol) som löser ut när ett gränsvärde överskrids. Alarminställningarna är fritt valbara för relativ fuktighet, dagdpunkt eller temperatur. Alarmets gränsvärden kan enbart ställas in för en parameter. Alarmet för relativ fuktighet ställs in på fabriken.



Opmerking
Aanvullend bij de testo 608 - H 2 2 keer "MODE" indrukken om terug te komen in het meetmenu

OBS!
Med testo 608 - H 2 ska du desutom trycka på "MODE" två gånger och återgå till mätmenyn.

Meetgrootheden instellen (°C, °F)

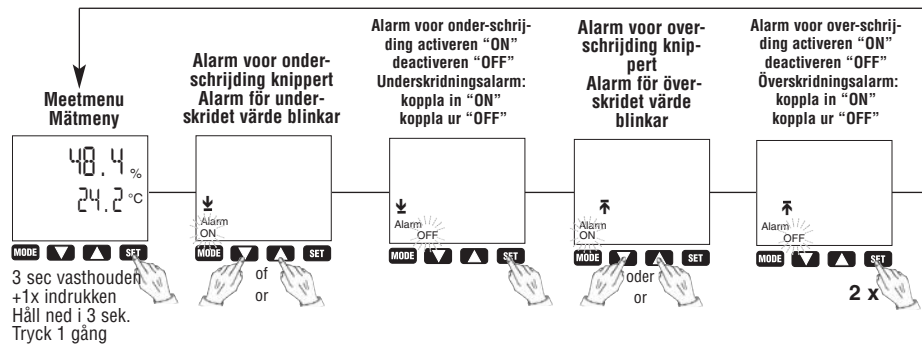


Ställa in parametrar (°C, °F)

Opmerking
Bij de Alarm-Hygrometer aanvullend 3 keer "SET" indrukken om terug te komen in het meetmenu. **OBS!** Med testo 608 - H 2 ska du desutom aktivera "SET" 3 gånger och återgå till mätmenyn.

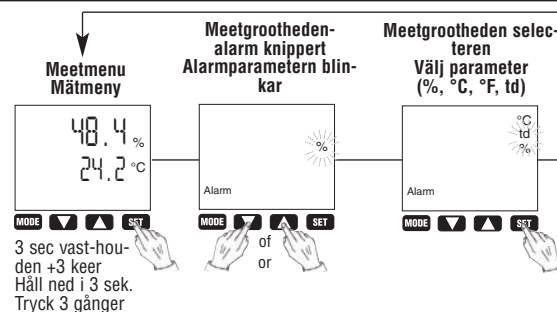
Alarminstellingen (alleen testo 608 - H 2) / Inställning av alarm (enbart testo 608 - H 2)

Alarm activeren/deactiveren



In-/urkoppling av alarm

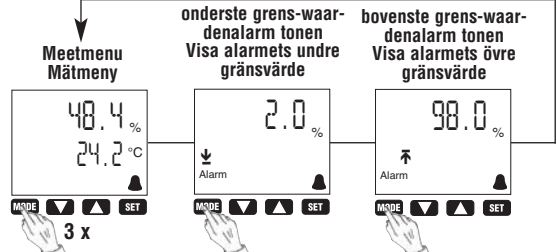
Meetgrootheden voor alarm (% , °C, °F, td) selecteren



Välja parameter för alarm (% , °C, °F, td)

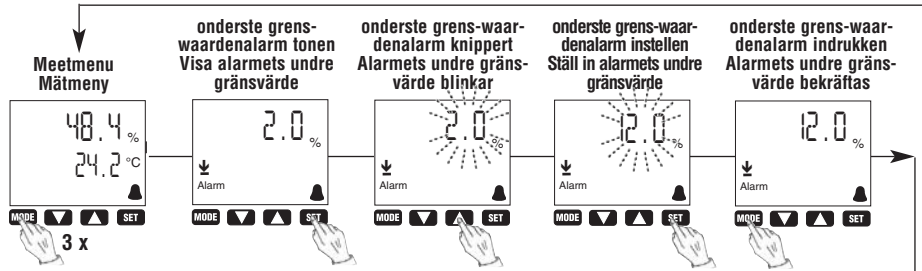
Opmerking
Het vastleggen van het grenswaardenalarm is slechts voor één meetgrootheid mogelijk. **OBS!** Alarmgränsvärdena kan bara ställas in för en parameter.

Weergave van grenswaarden-alarm (voor-waarde: is geactiveerd)

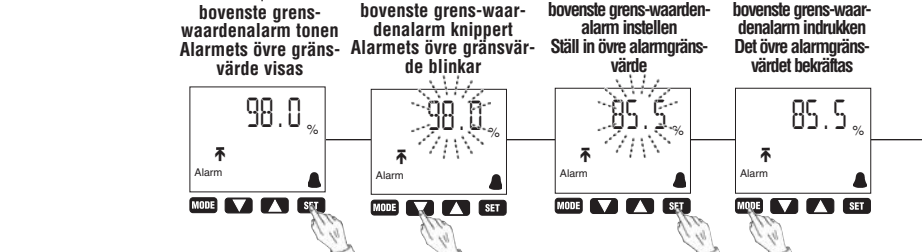


Visa alarm-gränsvärde (Villkor: ska visas)

Grenswaarden-alarm instellen (Bedingung: ist aktiviert)



Ställa in alarm-gränsvärden (Villkor: ska vara aktiverad)



Boven-/onderschrijden van het geactiveerde grenswaardenalarm

Opmerking
Als het geactiveerde grenswaardenalarm (weergegeven wordt met) verschijnt de boven- en onderschrijding in het display

- bij onderschrijding
- bij overschrijding

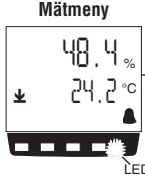
und es blinkt das LED.

OBS!
Om det aktiverade alarmgränsvärdet (visas med) har över- eller underskridits, visas följande symboler i displayen

- när gränsvärdet underskrids
- när gränsvärdet överskrids

och lysdioden blinkar.

Meetmenu Mätmeny



LED knippert totdat "SET" bevestigd wordt.

Opmerking
De boven- en overschreden grenswaarde blijft behouden en wordt als MIN/MAX-waarde in het MODE-menu weergegeven. Eventueel een Reset van de MIN/MAX-waarde doorvoeren.

Lysdioden blinkar tills "SET" bekräftas.

OBS!
Det över- eller underskridna gränsvärdet lagras och visas som MIN-/MAX-värde i MODE-menyn. MIN-/MAX-värdena kan behöva nollställas.